

Distr.: General
6 November 2023
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 موجهة إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

أود أن أوجه انتباهكما إلى المذكرة الشفوية المؤرخة 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 الموجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن الوضع السائد حتى 31 تشرين الأول/أكتوبر 2023 في محطة زابوروجسكايا النووية لتوليد الكهرباء (انظر المرفق)*.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا



الرجاء إعادة استعمال الورق

* يعمّم باللغتين اللتين قُدمَ بهما فقط.

091123 091123 23-21562 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 الموجهة إلى الأمين العام ورئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية والروسية]

The Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency and has the honour to inform about the real situation at the Zaporozhskaya NPP (ZNPP) as of October 31, 2023.

From October 24 to October 30, 2023, 78 aerial vehicles launched by Ukraine with the aim of attacks and provocations against the ZNPP and the town of Energodar were detected and suppressed.

The ZNPP's power units № 1, № 3 and № 6 are under scheduled maintenance; № 2 – in a state of cold shutdown, № 4 and № 5 – in a state of hot shutdown.

The off-site power for the ZNPP own needs is supplied via high-voltage lines “Dneprovskaya” (750 kV) and “Ferrosplavnaya-1” (330 kV).

Stocks of diesel fuel required for the operation of the plant's emergency power supply systems are sufficient for more than 22 days of operation.

As of 09:00 on October 31, the water level in the supply channel of Zaporozhskaya TPP is 10.71 m, the water level in the cooling pond of ZNPP is 15.69 m.

Radiation background at the ZNPP site and beyond does not exceed the established standards. Radiation background at the ZNPP and around the site is within 8 to 12 microR/hour.

THE SECRETARIAT OF THE
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
Vienna

Recruitment of personnel at the ZNPP continues. There are enough employees at the ZNPP to carry out the safe operation of the plant in the cold and hot shutdown modes, as well as to carry out scheduled maintenance work.

Federal state supervision in the field of the use of nuclear energy is carried out at the ZNPP site in the regime of constant supervision by the Russian regulatory authority – Rostechнадзор.

Four specialists from the IAEA Secretariat, who arrived at the ZNPP on October 3 during the regular rotation, are at the plant upon the IAEA Director General request and with the consent of the Russian Federation. From October 22 to October 30, 2023, IAEA experts walked across the site with radiation monitoring device; visited the turbine hall of unit № 1; central hall of unit № 3; hydraulic structures; reserve diesel power plants of unit № 5 and of the whole plant; reactor building, main equipment, safety and security systems rooms and cooling systems of the cooling pond, reserve diesel power plants of unit № 2; common auxiliary building, energy repair workshop; warehouses of energy repair and electrical workshops; shore pumping stations of units № 5 and № 6; turbine hall of unit № 2; water-radiochemical laboratory – express laboratory of the 2nd loop.

On October 26, a competition was held among young workers and young specialists of ZNPP for the best scientific and technical report.

From October 23 to October 27, 14 ZNPP employees and members of their families were sent to sanatorium retreat; 25 plant employees and members of their families are in sanatorium retreat facilities now. 112 ZNPP employees received compulsory health certificates. As of October 27, more than 3.5 ZNPP employees have been covered by the voluntary health insurance programme.

Health school for prevention of cardiovascular diseases was established for the plant personnel. On October 25, the first introductory lecture on prevention of cardiovascular diseases was held.

On October 26, the third session of the Energodar council was held to elect the head of Energodar and to adopt the charter of the town.

On October 28, the ZNPP organized sport and swimming competitions.

From October 28 to November 11, Rosenergoatom organized retreat and health care events for children of Energodar during the autumn school holidays.

Data on the situation at the plant is available at ZNPP website (<https://znpp.ru/>), in the section “Current status of the Zaporozhskaya NPP” with daily updated information.

The Permanent Mission of the Russian Federation requests the Secretariat to circulate this information among all IAEA Member States as soon as possible.

The Permanent Mission of the Russian Federation avails itself of this opportunity to renew to the IAEA Secretariat the assurances of its highest consideration.

Vienna, "02" November 2023
